

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku 21.05.2014

Aktualizacja: 21.05.2014

### 1 Identyfikacja substancji/mieszaniny oraz identyfikacja spółki/przedsiębiorstwa

- **Identyfikator produktu**
- **Nazwa handlowa:** M+W Instrumentenbad
- **Numer produktu:** 768
- **Istotnie zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane**  
Brak dostępnych dodatkowych istotnych informacji
- **Zastosowanie substancji / preparatu** Środek do dezynfekcji instrumentów
- **Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki**
- **Producent/Dostawca:**  
M+W Dental, Müller & Weygandt GmbH  
Industriestr. 25, 63654 Büdingen  
Telefon: 06042 - 88 00 88, Telefax: 00 800 - 88 00 80 01  
E-Mail: email@mw dental.de, Web: www. mw dental.de
- **Komórka udzielająca informacji:**  
Tel: 06042 - 88 00 88, Telefax: 00 800 - 88 00 80 01  
E-Mail: email@mw dental.de
- **Numer telefonu alarmowego:** ++49 (0)6042 - 88 00 88, Mo - Fr 8-18 Uhr

### 2 Identyfikacja zagrożeń

- **Klasyfikacja substancji lub mieszanin**
- **Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**



GHS05 działanie żrące

Skin Corr. 1B H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.

- **Klasyfikacja zgodnie z dyrektywą Rady 67/548/EEG lub dyrektywą 1999/45/WE**



Xi; Drażniące

R36/38: Działa drażniąco na oczy oraz skórę.

**Informacja dotycząca szczególnych zagrożeń dla człowieka i środowiska:**

Produkt podlega obowiązkowi klasyfikacji na podstawie metody obliczania "Ogólnej wytycznej klasyfikowania preparatów w UE" w jej ostatnio ważnej wersji.

**System klasyfikacji:**

Klasyfikacja odpowiada aktualnym listom Wspólnoty Europejskiej, oraz jest uzupełniona danymi z literatury fachowej i danymi firmowymi.

- **Elementy oznakowania**
- **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**  
Produkt jest sklasyfikowany i oznakowany zgodnie z przepisami rozporządzenia CLP.
- **Piktogramy wskazujące rodzaj zagrożenia**



GHS05

- **Hasło ostrzegawcze Niebezpieczeństwo**
- **Składniki określające niebezpieczeństwo do etykietowania:**  
N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diaminy  
Didecylmetylpolioxyetylamonopropionat
- **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**  
H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.  
**Zwroty wskazujące środki ostrożności**  
P280 Stosować ochronę oczu/ochronę twarzy.

(Ciąg dalszy na stronie 2)

# Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku 21.05.2014

Aktualizacja: 21.05.2014

Nazwa handlowa: **M+W Instrumentenbad**

(Ciąg dalszy ze strony 1)

P303+P361+P353 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ NA SKÓRĘ (lub na włosy): Natychmiast usunąć/zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Splukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem.

P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć.

P311 Skontaktować się z ośrodkiem zatruc lub lekarzem.

P301+P330+P331 W przypadku połknięcia: Wyplukać usta. NIE wywoływać wymiotów.

P501 Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z międzynarodowymi, krajowymi, regionalnymi i lokalnymi przepisami

- **Inne zagrożenia**
- **Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie ma zastosowania.
- **vPvB:** Nie ma zastosowania.

### 3 Skład/informacja o składnikach

- **Charakterystyka chemiczna: Mieszaniny**
- **Opis:** Mieszanina substancji wskazanych poniżej z bezpiecznymi domieszkami.

#### · Składniki niebezpieczne:

CAS: 110-63-4 EINECS: 203-786-5	butan-1,4-diol Xn ☒ R22 ⚠ Acute Tox. 4, H302	2.5-10%
CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6	2-(2-butoxyetoxy)etanol Xi ☒ R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	2.5-10%
CAS: 2372-82-9 EINECS: 219-145-8	N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diaminy ☒ C R35; ☒ Xn R22; ☒ N R50 ⚠ Skin Corr. 1A, H314; ⚠ Aquatic Acute 1, H400; ⚠ Acute Tox. 4, H302	2.5-10%
CAS: 94667-33-1	Didecylmetylpolioxyetyloamonopropionat C ☒ R34; ☒ Xn R22; ☒ N R50 ⚠ Skin Corr. 1B, H314; ⚠ Aquatic Acute 1, H400; ⚠ Acute Tox. 4, H302	2.5-10%

- **Dodatkowe informacje:** Pełne brzmienie powyższych zwrotów określających zagrożenie znajduje się w sekcji 16.

### 4 Środki pierwszej pomocy

- **Opis środków pierwszej pomocy**
- **W przypadku inhalacji:** W przypadku utraty przytomności ułożenie i transport w stabilnej pozycji bocznej.
- **Po kontakcie ze skórą:**  
Skonsultować się z lekarzem jeśli podrażnienie utrzymuje się. Natychmiast zmyć dużą ilością wody z mydłem, dokładnie splukać.
- **Po kontakcie z okiem:**  
Płukać oczy przez kilka minut pod bieżącą wodą. Jeżeli symptomy nie ustąpią, należy skontaktować się z lekarzem.
- **Po połknięciu:** Jeżeli symptomy nie ustąpią, należy skontaktować się z lekarzem.
- **Informacje dla lekarza:**
- **Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia** Brak dostępnych dodatkowych istotnych informacji .  
**Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym:** Brak dostępnych dodatkowych istotnych informacji.

### 5 Postępowanie w przypadku pożaru

- **Środki gaśnicze**
- **Odpowiednie środki gaśnicze:** Zabiegi gaszenia ognia dostosować do otoczenia.

(Ciąg dalszy na stronie 3)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku 21.05.2014

Aktualizacja: 21.05.2014

Nazwa handlowa: M+W Instrumentenbad

(Ciąg dalszy ze strony 2)

- **Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną** Brak dostępnych dalszych istotnych danych.
- **Informacje dla straży pożarnej**
- **Wyposażenie ochronne:** Środki specjalne nie są konieczne.

### 6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**  
Nosić ubranie ochronne.
- **Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:**  
Rozcieńczyć dużą ilością wody.  
Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych lub wód gruntowych.
- **Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:**  
Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecz (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny). Zapewnić odpowiednią wentylację.
- **Odniesienia do innych sekcji**  
Informacje na temat bezpiecznego postępowania patrz rozdział 7.  
Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz rozdział 8  
Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.

### 7 Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

- **Sposób postępowania:**
- **Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**  
Zapewnić dobrą wentylację/odciąganie oparów w miejscu pracy.
- **Informacje dotyczące ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności**
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:** Brak szczególnych wymagań.
- **Informacje odnośnie wspólnego składowania:** Nie wymagane.
- **Dalsze informacje odnośnie warunków składowania:** Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.
- **Szczególne zastosowanie(-a) końcowe:** Brak dostępnych dodatkowych istotnych informacji.

### 8 Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

- **Dodatkowe informacje dotyczące projektu urządzeń technicznych:** Brak dostępnych dodatkowych informacji; patrz pkt. 7.
- **Parametry dotyczące kontroli**

: Składniki wraz z wartościami granicznymi które wymagają monitorowania w miejscu pracy:

112-34-5 2-(2-butoxyetoxy)etanol

WEL Wartość krótkookresowa : 101.2 mg/m<sup>3</sup>, 15 ppmWartość długookresowa: 67.5 mg/m<sup>3</sup>, 10 ppm

- **Informacje dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.

- **Kontrola narażenia**
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**  
Trzymać z dala od środków spożywczych napojów i pasz.  
Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć  
Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.  
Unikać kontaktu ze skórą i oczami.
- **Ochrona dróg oddechowych:** Nie wymagana.

(Ciąg dalszy na stronie 4)

PL

# Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku 21.05.2014

Aktualizacja: 21.05.2014

Nazwa handlowa: M+W Instrumentenbad

(Contd. of page 3)

· **Ochrona rąk:**

Rękawice ochronne

Material, z którego wykonane są rękawice musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie produktu / substancji / preparatu. Wybór materiału na rękawice ochronne przy uwzględnieniu czasów przebicia, szybkości przenikania i degradacji

· **Material, z którego wykonane są rękawice**

Wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się w zależności od producenta. Ponieważ produkt jest preparatem składającym się z kilku substancji, to odporności materiałów, z których wykonano rękawice nie można wcześniej wyliczyć i dlatego też musi być ona sprawdzona przed zastosowaniem.

· **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**

Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.

· **Jako ochrona przed spryskaniem nadają się rękawice z następujących materiałów:**

Kauczuk naturalny, NR

Kauczuk fluorowy (Viton)

Kauczuk nitrylowy, NBR

· **Ochrona oczu:**

Okulary ochronne szczelnie zamknięte

## 9 Właściwości fizyczne i chemiczne

· **Informacje dotyczące podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**· **Informacje ogólne**· **Wygląd:**

<b>Forma:</b>	Płynna
<b>Kolor:</b>	Bezbarwny
<b>Zapach:</b>	Charakterystyczny
<b>Próg zapachu:</b>	Nieokreślony.

· **Wartość pH w 20 °C:** 10· **Zmiana stanu**

<b>Punkt topnienia/ Zakres topnienia:</b>	Nieokreślony.
<b>Punkt wrzenia/ Zakres wrzenia:</b>	100 °C

· **Temperatura zapłonu:** > 100 °C· **Łatwopalność (stała gazowa):** Nie ma zastosowania.· **Temperatura samozapłonu:****Temperatura rozkładu:** Nieokreślona.· **Samozapłon:** Produkt nie jest samozapalny.· **Niebezpieczeństwo wybuchu:** Produkt nie grozi wybuchem.· **Granice niebezpieczeństwa wybuchu:**

<b>Dolna:</b>	Nieokreślona.
<b>Górna:</b>	Nieokreślona.

· **Ciśnienie pary w 20 °C:** 23 hPa

(Ciąg dalszy na stronie 5)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku 21.05.2014

Aktualizacja: 21.05.2014

Nazwa handlowa: M+W Instrumentenbad

(Ciąg dalszy ze strony 4)

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| · Gęstość w 20 °C:   | 1.02 g/cm <sup>3</sup> |
| · Gęstość względna   | Nieokreślona.          |
| · Gęstość pary       | Nieokreślona.          |
| · Szybkość parowania | Nieokreślona.          |

<b>Rozpuszczalność w/ mieszalność z</b> Woda:	W pełni mieszalny.
--	--------------------

- **Współczynnik podziału (n-oktanol/woda):** Nieokreślony.

<b>Lepkość:</b>	
<b>Dynamiczna:</b>	Nieokreślona
<b>Kinematyczna:</b>	Nieokreślona.

- **Zawartość rozpuszczalników:**

Woda:	>75 %
VOC (EC)	5 %
- **Inne informacje** Brak dostępnych dodatkowych istotnych informacji.

### 10 Stabilność i reaktywność

- **Reaktywność**
- **Stabilność chemiczna**
- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:** Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji** Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- **Warunki, których należy unikać** Brak dostępnych dalszych istotnych informacji.
- **Materiały niezgodne:** Brak dostępnych dalszych istotnych informacji.
- **Niebezpieczne produkty rozkładu:** Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

### 11 Informacje toksykologiczne

- **Informacje dotyczące skutków toksykologicznych**
- **Ostra toksyczność:**

- **Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:**

#### 110-63-4 butan-1,4-diol

Ustne	LD50	1525 mg/kg (szczur)
-------	------	---------------------

#### 112-34-5 2-(2-butoxyetoxy)etanol

Ustne	LD50	5660 mg/kg (szczur)
-------	------	---------------------

Skórne	LD50	4000 mg/kg (królik)
--------	------	---------------------

- **Pierwotne działanie drażniące:**
- **Na skórze:** Działanie żrące na skórę i śluzówkę.
- **W oku:** Silne działanie żrące.
- **Działanie uczulające:** Żadne działanie uczulające nie jest znane.
- **Dalsze informacje toksykologiczne:**  
Produkt wykazuje następujące zagrożenia w oparciu o metodę obliczania "Ogólnej wytycznej klasyfikowania preparatów w UE" w jej ostatnio ważnej wersji:  
Drażniący

### 12 Informacje ekologiczne

- **Toksyczność**
- **Toksyczność wodna:** Brak dostępnych dalszych istotnych informacji.
- **Trwałość i zdolność do rozkładu** Brak dostępnych dalszych istotnych informacji.

(Ciąg dalszy na stronie 6)

# Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku 21.05.2014

Aktualizacja: 21.05.2014

Nazwa handlowa: M+W Instrumentenbad

(Ciąg dalszy ze strony 5)

- **Zachowanie się w obszarach środowiska:**
- **Zdolność do bioakumulacji** Brak dostępnych dalszych istotnych informacji.
- **Mobilność w glebie** Brak dostępnych dalszych istotnych informacji.
- **Dodatkowe informacje ekologiczne:**
- **Wskazówki ogólne:**  
Klasa szkodliwości dla wody 2 (Przepisy niemieckie) (samoocena): szkodliwy dla wody. Nie dopuścić do przedostania się do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji. Szkodliwy dla wody pitnej nawet przy przedostaniu się minimalnych ilości do podłoża.
- **Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie dotyczy.
- **vPvB:** Nie dotyczy.
- **Inne szkodliwe skutki działania** Brak dostępnych dalszych istotnych informacji.

## 13 Postępowanie z odpadami


- **Metody unieszkodliwiania odpadów**
- **Zalecenia**  
Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.

### · Europejski Katalog Odpadów

07 00 00	Odpady z produkcji, przygotowania, obrotu i stosowania produktów przemysłu chemii organicznej
07 06 00	Odpady z produkcji, przygotowania, obrotu i stosowania tłuszczów, natłustek, mydeł, detergentów, środków dezynfekujących i kosmetyków
07 06 01	Wody popluczne i ługi macierzyste

- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- **Zalecany środek czyszczący:** Woda, w razie konieczności z dodatkiem środków czystości.

## 14 Informacje dotyczące transportu

- **Numer UN**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1903
- **Prawidłowa nazwa przewozowa UN**
- **ADR** 1903 ŚRODEK DEZYNFEKUJĄCY, CIECZ, ŻRĄCY, I.N.O. (N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diaminy, Didecylmetylpolioxyetylamonowypropionat)
- **IMDG, IATA** ŚRODEK DEZYNFEKUJĄCY, CIECZ, ŻRĄCY, I.N.O. (N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diaminy, Didecylmetylpolioxyetylamonowypropionat)
- **Klasa(-y) zagrożenia w transporcie**
- **ADR, IMDG, IATA**
- 
- **Klasa** 8 Substancje żrące.
- **Etykieta** 8
- **Grupa opakowań**
- **ADR, IMDG, IATA** III
- **Zagrożenia dla środowiska:**
- **Zanieczyszczenia morskie:** Nie
- **Szczególne środki ostrożności dla użytkownika** Uwaga: Substancje żrące.

(Ciąg dalszy na stronie 7)



# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku 21.05.2014

Aktualizacja: 21.05.2014

Nazwa handlowa: M+W Instrumentenbad

(Ciąg dalszy ze strony 6)

· Liczba Klemera:	80
· Numer EMS:	F-A,S-B
· Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL73/78 i kodeksem IBC Nie ma zastosowania.	
· Transport/ dodatkowe informacje:	
· ADR	
· Ilości wyłączone z ograniczeń (EQ):	E1
· Ilości ograniczone (LQ)	5L
· Kategoria transportowa	3
· Kod ograniczeń przewozu przez tunele	E
· „Przepisy Modelowe " ONZ ":	1903 ŚRODEK DEZYNFEKUJĄCY, CIECZ, ŻRĄCY, I.N.O. (N-(3-aminopropyl) - N - dodecylpropan - 1 , 3 - diamin y, Didecylmetylpolioxyetylamonowypionat ), 8, III

### 15 Informacje dotyczące przepisów prawnych

- Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny
- Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008  
Produkt jest klasyfikowany i oznakowany zgodnie z przepisami CLP.
- Piktogramy wskazujące rodzaj zagrożenia



GHS05

- Hasło ostrzegawcze Niebezpieczeństwo
- Składniki etykiety określające zagrożenie:  
N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diaminy  
Didecylmetylpolioxyetyloamonowypionat
- Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia  
H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.
- Zwroty wskazujące środki ostrożności  
P280 Stosować rękawice ochronne/ ochronę oczu.  
P303+P361+P353 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ NA SKÓRĘ: Natychmiast usunąć/zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem.  
P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Kontynuować płukanie.  
P311 Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.  
P301+P330+P331 W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów.  
P501 Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z międzynarodowymi, krajowymi, regionalnymi i lokalnymi przepisami
- Ocena bezpieczeństwa chemicznego: Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego nie została przeprowadzona.

### 16 Inne informacje

Niniejsze informacje opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy. Jednakże nie stanowią one gwarancji określonych cech produktu ani nie ustanawiają prawnie wiążącego stosunku umownego.

- Odpowiednie zwroty  
H302 Działa szkodliwie po połknięciu.  
H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.  
H319 Działa drażniąco na oczy.

(Ciąg dalszy na stronie 8)

**Karta charakterystyki**  
**zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku 21.05.2014

Aktualizacja: 21.05.2014

**Nazwa handlowa: M+W Instrumentenbad**

(Ciąg dalszy ze strony 7)

H400 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.

R22 Działa szkodliwie po połknięciu.

R34 Powoduje oparzenia.

R35 Powoduje poważne oparzenia.

R36 Działa drażniąco na oczy.

R50 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.

· **Wydział sporządzający kartę MSDS:** Abteilung Produktsicherheit

· **Kontakt:**

· **Skróty i akronimy:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulamin dla międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych)

IATA-DGR: przepisy dotyczące przewozu lotniczego materiałów niebezpiecznych wydane przez IATA

ICAO: Międzynarodowa Organizacja Lotnictwa Cywilnego

ICAO-TI: Instrukcje Techniczne ICAO w zakresie przewozu towarów niebezpiecznych

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (Umowa europejska dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego transportów niebezpiecznych)

IMDG: Międzynarodowy kodeks ładunków niebezpiecznych

IATA: Międzynarodowe Zrzeszenie Przewoźników Powietrznych

GHS: Globalnie Zharmonizowany System Klasyfikacji i Oznakowania Chemikaliów EINECS:

Europejski Wykaz Istniejących Substancji o Znaczeniu Komercyjnym

ELINCS: Europejski Wykaz Notyfikowanych Substancji Chemicznych

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Lotne związki organiczne (USA, EU)

LC50: stężenie śmiertelne, 50 procent

LD50: dawka śmiertelna, 50 procent

\* **Dane zostały zmodyfikowane w porównaniu do poprzedniej wersji.**